

**Beschlußempfehlung**  
**des Haushaltsausschusses (8. Ausschuß)**

**zum Entwurf eines Gesetzes über die Feststellung des Bundeshaushaltsplans für das Haushaltsjahr 1979 (Haushaltsgesetz 1979)**  
**— Drucksachen 8/2150, 8/2317 —**

**hier: Einzelplan 15**

Geschäftsbereich des Bundesministers für Jugend,  
Familie und Gesundheit

Der Bundestag wolle beschließen,

den Entwurf des Einzelplans 15 mit den aus anliegender Gegenüberstellung ersichtlichen Änderungen und den sich daraus ergebenden Änderungen der Abschlußsummen, im übrigen unverändert nach der Vorlage — Drucksache 8/2150 Anlage — anzunehmen.

Bonn, den 14. Dezember 1978

**Der Haushaltsausschuß**

**Windelen**      **Prinz zu Sayn-Wittgenstein-Hohenstein**      **Dr. Rose**  
Vorsitzender      Berichterstatter

## Zusammenstellung

des Entwurfs des Einzelplans 15

Geschäftsbereich des Bundesministers für Jugend, Familie und  
Gesundheit

— Drucksache 8/2150 Anlage —

mit den Beschlüssen des Haushaltsausschusses (8. Ausschuß)

## Entwurf

## Beschlüsse des 8. Ausschusses

**Kap. 15 01 Bundesministerium für Jugend, Familie und Gesundheit**

Tit. 421 01	Bezüge des Bundesministers und des Parlamentarischen Staatssekretärs			349 000 DM	Tit. 421 01	Bezüge des Bundesministers und des Parlamentarischen Staatssekretärs			364 000 DM
Tit. 422 01	Bezüge der planmäßigen Beamten			17 400 000 DM	Tit. 422 01	Bezüge der planmäßigen Beamten			18 180 000 DM
<b>Planstellen</b>					<b>Planstellen</b>				
	Bes.-Gr.	1979	1978		Bes.-Gr.	1979	1978		
Ministerialdirigenten	B 6	5	5		Ministerialdirigenten	B 6	6	5	
Ministerialräte	B 3	33	33		Ministerialräte	B 3	34	33	
Ministerialräte	A 16	18	19		Ministerialräte	A 16	19	19	
Regierungsdirektoren, Chemiedirektoren, Medizinaldirektoren, Pharmaziedirektoren, Veterinärdirektoren	A 15	55	50		Regierungsdirektoren, Chemiedirektoren, Medizinaldirektoren, Pharmaziedirektoren, Veterinärdirektoren	A 15	52	50	
Regierungsräte, Chemie- räte, Medizinalräte, Pharmazieräte, Veterinärräte	A 13	9	8		Regierungsräte, Chemie- räte, Medizinalräte, Pharmazieräte, Veterinärräte	A 13	8	8	
Oberamtsräte	A 13	75	70		Oberamtsräte	A 13	71	70	
Amtsräte	A 12	26	25		Amtsräte	A 12	25	25	
									<b>Bei den Besoldungsgruppen B 6, B 3 und A 16 darf jeweils 1 Planstelle nur mit Ein- willigung des Haushaltsausschusses des Deutschen Bundestages besetzt werden.</b>
<b>Leerstellen</b>					<b>Leerstellen</b>				
					<b>Ministerialräte</b>	<b>A 16</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	
Regierungsdirektoren	A 15	2	2		Regierungsdirektoren	A 15	1	2	
Tit. 422 02	Bezüge der beamteten Hilfskräfte			182 000 DM	Tit. 422 02	Bezüge der beamteten Hilfskräfte			187 000 DM
Tit. 425 01	Vergütungen der Angestellten			6 545 000 DM	Tit. 425 01	Vergütungen der Angestellten			6 838 000 DM
									<b>Bei den Verg.-Gr. Ia, Ib, III, VI b und VII-IX b darf jeweils 1 Stelle nur mit Ein- willigung des Haushaltsausschusses des Deutschen Bundestages besetzt werden.</b>

## Entwurf

## Beschlüsse des 8. Ausschusses

## (noch Kap. 15 01)

Nachrichtlich:			Nachrichtlich:		
	1979	1978		1979	1978
Verg.-Gr. Ia	—	—	Verg.-Gr. Ia	1	—
Verg.-Gr. Ib	5	11	Verg.-Gr. Ib	6	11
Verg.-Gr. III	2	2	Verg.-Gr. III	3	2
Verg.-Gr. VI b	27	22	Verg.-Gr. VI b	28	22
Verg.-Gr. VII	4	2	Verg.-Gr. VII	6	2
Verg.-Gr. VII—IX b	54	55	Verg.-Gr. VII—IX b	52	55
Tit. 426 01 Löhne der Arbeiter	748 000 DM		Tit. 426 01 Löhne der Arbeiter	782 000 DM	
Tit. 512 01 Bücher und Zeitschriften	110 000 DM		Tit. 512 01 Bücher und Zeitschriften	100 000 DM	
Tit. 514 01 Haltung von Dienstfahrzeugen	85 000 DM		Tit. 514 01 Haltung von Dienstfahrzeugen	80 000 DM	
Tit. 515 01 Geräte, Ausstattungs- und Ausrüstungsgegenstände sowie Maschinen für Verwaltungszwecke	190 000 DM		Tit. 515 01 Geräte, Ausstattungs- und Ausrüstungsgegenstände sowie Maschinen für Verwaltungszwecke	175 000 DM	
Tit. 517 01 Bewirtschaftung der Grundstücke, Gebäude und Räume	626 000 DM		Tit. 517 01 Bewirtschaftung der Grundstücke, Gebäude und Räume	701 000 DM	
Tit. 526 02 Kosten für Sachverständige	130 000 DM		Tit. 526 02 Kosten für Sachverständige	120 000 DM	
Tit. 526 03 Kosten für Mitglieder von Fachbeiräten und ähnlichen Ausschüssen	150 000 DM		Tit. 526 03 Kosten für Mitglieder von Fachbeiräten und ähnlichen Ausschüssen	140 000 DM	
Tit. 527 01 Reisekostenvergütungen für Inlandsdienstreisen	280 000 DM		Tit. 527 01 Reisekostenvergütungen für Inlandsdienstreisen	270 000 DM	
Tit. 527 03 Reisekostenvergütungen für Reisen in Personalvertretungsangelegenheiten und in Vertretung der Interessen der Schwerbehinderten	32 000 DM		Tit. 527 03 Reisekostenvergütungen für Reisen in Personalvertretungsangelegenheiten und in Vertretung der Interessen der Schwerbehinderten	60 000 DM	
Tit. 711 01 Kleine Neu-, Um- und Erweiterungsbauten	30 000 DM		Tit. 711 01 Kleine Neu-, Um- und Erweiterungsbauten	210 000 DM	
Tit. 811 01 Erwerb von Dienstfahrzeugen	42 000 DM		Tit. 811 01 Erwerb von Dienstfahrzeugen	39 000 DM	
Titelgr. 01 Sachverständigenkommission im Zusammenhang mit der Änderung des § 218 StGB (508 000 DM) Die Ausgaben sind kw am 31. Dezember 1979			Titelgr. 01 Sachverständigenkommission im Zusammenhang mit der Änderung des § 218 StGB (516 000 DM) Die Ausgaben sind kw am 31. Dezember 1980		
Tit. 425 11 Vergütungen der Angestellten	163 000 DM		Tit. 425 11 Vergütungen der Angestellten	171 000 DM	

## Entwurf

## Beschlüsse des 8. Ausschusses

**Kap. 15 02 Allgemeine Bewilligungen**

Tit. 526 04	Nutzung des künstlerischen Sachverstandes bei der Erfüllung von Ressortaufgaben 50 000 DM	Tit. 526 04	entfällt
Tit. 532 05	Förderung des Erfahrungsaustausches zwischen der Bundesrepublik Deutschland und der Deutschen Demokratischen Republik auf dem Gebiet des Gesundheitswesens 30 000 DM	Tit. 532 05	Förderung des Erfahrungsaustausches zwischen der Bundesrepublik Deutschland und der Deutschen Demokratischen Republik auf dem Gebiet des Gesundheitswesens 20 000 DM
Tit. 642 03	Kosten der Sozialhilfe für Zugewanderte nach dem Ersten Überleitungsgesetz (Pauschale) 35 125 000 DM	Tit. 642 03	Kosten der Sozialhilfe für Zugewanderte nach dem Ersten Überleitungsgesetz (Pauschale) 34 874 000 DM
Tit. 642 04	Kosten der Sozialhilfe für Flüchtlinge aus Ungarn, mit Ausnahme der Aussiedler (Pauschale) 275 000 DM	Tit. 642 04	Kosten der Sozialhilfe für Flüchtlinge aus Ungarn, mit Ausnahme der Aussiedler (Pauschale) 268 000 DM
Tit. 642 06	Leistungen auf Grund rechtlicher Verpflichtungen des Bundes für Fürsorgewecke 11 000 000 DM	Tit. 642 06	Leistungen auf Grund rechtlicher Verpflichtungen des Bundes für Fürsorgewecke 10 000 000 DM
Tit. 684 02	Maßnahmen der Familienplanung sowie Zuwendungen an zentrale Einrichtungen und Verbände zur Förderung der Familie 12 800 000 DM	Tit. 684 02	Maßnahmen der Familienplanung sowie Zuwendungen an zentrale Einrichtungen und Verbände zur Förderung der Familie 12 398 000 DM  <b>Die Leistung der Ausgaben bedarf in Höhe von 200 000 DM der Einwilligung des Haushaltsausschusses des Deutschen Bundestages.</b>
Tit. 684 04	Zuschüsse an die Wohlfahrtsorganisationen für die Durchführung zentraler und internationaler Aufgaben 26 000 000 DM	Tit. 684 04	Zuschüsse an die Wohlfahrtsorganisationen für die Durchführung zentraler und internationaler Aufgaben 26 186 000 DM
Tit. 684 05	Zuschüsse für gemeinnützige Einrichtungen auf dem Gebiet des Auswanderungswesens 430 000 DM	Tit. 684 05	Zuschüsse für gemeinnützige Einrichtungen auf dem Gebiet des Auswanderungswesens 433 000 DM
Tit. 684 06	Zuschüsse an zentrale Einrichtungen und Verbände des Gesundheitswesens 2 316 000 DM	Tit. 684 06	Zuschüsse an zentrale Einrichtungen und Verbände des Gesundheitswesens 2 380 000 DM
Tit. 684 08	Zuschuß an die Deutsche Gesellschaft für Ernährung e.V., Frankfurt/Main 1 500 000 DM	Tit. 684 08	Zuschuß an die Deutsche Gesellschaft für Ernährung e.V., Frankfurt/Main 1 555 000 DM
Tit. 684 14	Förderung von überregionalen Maßnahmen und Modellen im Bereich der frühkindlichen Sozialisation 2 400 000 DM	Tit. 684 14	Förderung von überregionalen Maßnahmen und Modellen im Bereich der frühkindlichen Sozialisation 1 480 000 DM
Tit. 685 01	Förderung der Forschung auf den Gebieten des Gesundheitswesens, der Familie und des Sozialwesens	Tit. 685 01	Förderung der Forschung auf den Gebieten des Gesundheitswesens, der Familie und des Sozialwesens  <b>Die Leistung der Ausgaben bedarf in Höhe von 2 000 000 DM der Einwilligung des Haushaltsausschusses des Deutschen Bundestages.</b>

## Entwurf

## Beschlüsse des 8. Ausschusses

## (noch Kap. 15 02)

Tit. 685 03	Für Arbeiten und Maßnahmen auf dem Gebiet der rechtlichen und sozialen Stellung der Frau 3 003 000 DM	Tit. 685 03	Für Arbeiten und Maßnahmen auf dem Gebiet der rechtlichen und sozialen Stellung der Frau 3 011 000 DM
Tit. 685 05	Gesundheitliche Modellaktionen 4 900 000 DM	Tit. 685 05	Gesundheitliche Modellaktionen 4 000 000 DM
Tit. 685 07	Maßnahmen aus Anlaß des internationalen Jahres des Kindes 910 000 DM	Tit. 685 07	Maßnahmen aus Anlaß des internationalen Jahres des Kindes 960 000 DM <b>Die Ausgaben sind kw.</b>
Tit. 685 08	Zuschuß an das Deutsche Jugendinstitut e.V., München 5 900 000 DM	Tit. 685 08	Zuschuß an das Deutsche Jugendinstitut e.V., München 7 788 000 DM
Tit. 685 10	Zuschuß für das Institut für Sozialarbeit und Sozialpädagogik 1 480 000 DM	Tit. 685 10	Zuschuß für das Institut für Sozialarbeit und Sozialpädagogik 1 540 000 DM
Tit. 685 24	Zuschuß an die Akademie für öffentliches Gesundheitswesen Düsseldorf 350 000 DM	Tit. 685 24	Zuschuß an die Akademie für öffentliches Gesundheitswesen Düsseldorf 300 000 DM
		<b>Tit. 893 05</b>	<b>Zuschüsse zum Bau zentraler Einrichtungen der Verbände der freien Wohlfahrtspflege 12 000 000 DM</b>
<i>Titelgr. 01 Bundesjugendplan</i>	<i>(268 000 000 DM)</i>	<i>Titelgr. 01 Bundesjugendplan</i>	<i>(270 185 000 DM)</i>
Tit. 652 11	Beihilfen (Überbrückungsvorschüsse und Zuschüsse) an junge Zuwanderer für ihre Schul- und Berufsausbildung (einschließlich Umschulung und Fortbildung) 155 000 000 DM	Tit. 652 11	Beihilfen (Überbrückungsvorschüsse und Zuschüsse) an junge Zuwanderer für ihre Schul- und Berufsausbildung (einschließlich Umschulung und Fortbildung) 156 800 000 DM
Tit. 684 11	Zuschüsse und Leistungen für laufende Zwecke an Träger und für Aufgaben der freien Jugendhilfe 99 500 000 DM	Tit. 684 11	Zuschüsse und Leistungen für laufende Zwecke an Träger und für Aufgaben der freien Jugendhilfe 99 885 000 DM
<i>Titelgr. 02 Förderung von Hilfen für behinderte Menschen</i>	<i>(7 150 000 DM)</i>	<i>Titelgr. 02 Förderung von Hilfen für behinderte Menschen</i>	<i>(7 112 000 DM)</i>
Tit. 684 21	Zuschüsse zur Förderung zentraler Vereinigungen der Behindertenhilfe 1 200 000 DM	Tit. 684 21	Zuschüsse zur Förderung zentraler Vereinigungen der Behindertenhilfe 1 212 000 DM
Tit. 684 23	Zuschüsse zur Förderung überregionaler und Modellmaßnahmen zur Eingliederung Behinderter 350 000 DM	Tit. 684 23	Zuschüsse zur Förderung überregionaler und Modellmaßnahmen zur Eingliederung Behinderter 300 000 DM
Tit. 893 21	Zuschüsse für überregionale oder Modelleinrichtungen der medizinischen Prävention — soweit sie nicht Leistungen der gesetzlichen Krankenversicherungen betrifft — sowie der Behindertenhilfe und für Modelleinrichtungen	Tit. 893 21	Zuschüsse für überregionale oder Modelleinrichtungen der medizinischen Prävention — soweit sie nicht Leistungen der gesetzlichen Krankenversicherungen betrifft — sowie der Behindertenhilfe und für Modelleinrichtungen

## Entwurf

## Beschlüsse des 8. Ausschusses

## (noch Kap. 15 02)

im psychiatrischen und psychohygienischen Bereich

im psychiatrischen und psychohygienischen Bereich

**Die Leistung der Ausgaben bedarf in Höhe von 1 000 000 DM der Einwilligung des Haushaltsausschusses des Deutschen Bundestages.**

*Titelgr. 03 Förderung von gesellschaftspolitischen Maßnahmen für die ältere Generation (11 480 000 DM)*

*Titelgr. 03 Förderung von gesellschaftspolitischen Maßnahmen für die ältere Generation (11 451 000 DM)*

Tit. 684 31 Zuwendungen an zentrale Einrichtungen und für zentrale Maßnahmen  
1 130 000 DM

Tit. 684 31 Zuwendungen an zentrale Einrichtungen und für zentrale Maßnahmen  
1 101 000 DM

*Titelgr. 04 Freizeit und Erholung (4 642 000 DM)*

*Titelgr. 04 Freizeit und Erholung (4 648 000 DM)*

Tit. 684 41 Förderung zentraler Maßnahmen, Organisationen und Institutionen  
432 000 DM

Tit. 684 41 Förderung zentraler Maßnahmen, Organisationen und Institutionen  
438 000 DM

*Titelgr. 07 Leistungen nach dem Bundeskindergeldgesetz (16 855 000 000 DM)*

*Titelgr. 07 Leistungen nach dem Bundeskindergeldgesetz (17 455 000 000 DM)*

Tit. 642 71 Kindergeld für Bedienstete und Versorgungsempfänger der Länder  
1 100 000 000 DM

Tit. 642 71 Kindergeld für Bedienstete und Versorgungsempfänger der Länder  
1 170 000 000 DM

Tit. 643 71 Kindergeld für Bedienstete und Versorgungsempfänger der Gemeinden und Gemeindeverbände  
605 000 000 DM

Tit. 643 71 Kindergeld für Bedienstete und Versorgungsempfänger der Gemeinden und Gemeindeverbände  
670 000 000 DM

Tit. 646 71 Erstattung des von den gesetzlichen Rentenversicherungen getragenen Aufwands für Kinderzuschüsse zu Versichertenrenten in Höhe des Kindergeldes nach dem Bundeskindergeldgesetz  
365 000 000 DM

Tit. 646 71 Erstattung des von den gesetzlichen Rentenversicherungen getragenen Aufwands für Kinderzuschüsse für Versichertenrenten in Höhe des Kindergeldes **sowie für Kindergeldausgleichsbeiträge**  
405 000 000 DM

Tit. 681 71 Kindergeld für Bedienstete und Versorgungsempfänger der landesunmittelbaren Körperschaften, Anstalten und Stiftungen des öffentlichen Rechts, die nicht Gebietskörperschaften sind  
210 000 000 DM

Tit. 681 71 Kindergeld für Bedienstete und Versorgungsempfänger der landesunmittelbaren Körperschaften, Anstalten und Stiftungen des öffentlichen Rechts, die nicht Gebietskörperschaften sind  
240 000 000 DM

Tit. 681 72 Kindergeld für sonstige Berechtigte  
14 305 000 000 DM

Tit. 681 72 Kindergeld für sonstige Berechtigte  
14 700 000 000 DM

*Titelgr. 08 Internationales Gesundheitswesen (33 040 000 DM)*

*Titelgr. 08 Internationales Gesundheitswesen (30 452 000 DM)*

Tit. 685 81 Kosten für den Betrieb von internationalen Referenzzentren  
810 000 DM

Tit. 685 81 Kosten für den Betrieb von internationalen Referenzzentren  
700 000 DM

Tit. 686 81 Beitrag zur Weltgesundheitsorganisation  
29 500 000 DM

Tit. 686 81 Beitrag zur Weltgesundheitsorganisation  
27 022 000 DM

## Entwurf

## Beschlüsse des 8. Ausschusses

## (noch Kap. 15 02)

<i>Titelgr. 09 Förderung von Einrichtungen der wissenschaftlichen Forschung von überregionaler Bedeutung</i> (23 000 000 DM)	<i>Titelgr. 09 Förderung von Einrichtungen der wissenschaftlichen Forschung von überregionaler Bedeutung</i> (21 425 000 DM)
Tit. 684 91 Betrieb 20 000 000 DM	Tit. 684 91 Betrieb 18 854 000 DM
Tit. 893 91 Investitionen 3 000 000 DM	Tit. 893 91 Investitionen 2 571 000 DM

**Kap. 15 03 Bundesgesundheitsamt in Berlin**

Tit. 111 03 Einnahmen auf Grund des Betäubungsmittelgesetzes 900 000 DM	Tit. 111 03 Einnahmen auf Grund des Betäubungsmittelgesetzes 750 000 DM
Tit. 132 01 Einnahmen aus der Veräußerung von beweglichen Sachen über 10 000 DM im Einzelfall und von Kraftfahrzeugen 14 000 DM	Tit. 132 01 Einnahmen aus der Veräußerung von beweglichen Sachen über 10 000 DM im Einzelfall und von Kraftfahrzeugen 17 000 DM
Tit. 422 01 Bezüge der planmäßigen Beamten 16 600 000 DM	Tit. 422 01 Bezüge der planmäßigen Beamten 17 347 000 DM
Tit. 422 02 Bezüge der beamteten Hilfskräfte 205 000 DM	Tit. 422 02 Bezüge der beamteten Hilfskräfte 215 000 DM
Tit. 425 01 Vergütungen der Angestellten 28 600 000 DM	Tit. 425 01 Vergütungen der Angestellten 29 876 000 DM
Tit. 426 01 Löhne der Arbeiter 7 475 000 DM	Tit. 426 01 Löhne der Arbeiter 7 659 000 DM
Tit. 427 01 Vergütungen und Löhne für Aushilfskräfte, deren Arbeitsverträge auf längstens 12 Monate befristet sind 550 000 DM	Tit. 427 01 Vergütungen und Löhne für Aushilfskräfte, deren Arbeitsverträge auf längstens 12 Monate befristet sind 950 000 DM
Tit. 511 01 Geschäftsbedarf 350 000 DM	Tit. 511 01 Geschäftsbedarf 340 000 DM
Tit. 514 01 Haltung von Dienstfahrzeugen 220 000 DM	Tit. 514 01 Haltung von Dienstfahrzeugen 200 000 DM
Tit. 526 02 Kosten für Sachverständige 1 400 000 DM	Tit. 526 02 Kosten für Sachverständige 1 000 000 DM
Tit. 526 03 Kosten für Mitglieder von Fachbeiräten und ähnlichen Ausschüssen 1 118 000 DM	Tit. 526 03 Kosten für Mitglieder von Fachbeiräten und ähnlichen Ausschüssen 800 000 DM
Tit. 531 03 Kosten für die Bekanntmachungen gemäß § 34 Arzneimittelgesetz 25 000 DM	Tit. 531 03 Kosten für die Bekanntmachungen gemäß § 34 Arzneimittelgesetz 126 000 DM

## Entwurf

## Beschlüsse des 8. Ausschusses

## (noch Kap. 15 03)

Tit. 532 04	Modellartige Erprobung der Überwachung von Arzneimitteln nach dem Inverkehrbringen		Tit. 532 04	Modellartige Erprobung der Überwachung von Arzneimitteln nach dem Inverkehrbringen <b>Die Leistung der Ausgaben bedarf in Höhe von 800 000 DM der Einwilligung des Haushaltsausschusses des Deutschen Bundestages.</b>
Tit. 532 06	Wissenschaftliche Erarbeitung von Standards für die Befreiung von der Zulassung nach dem Arzneimittelgesetz 450 000 DM		Tit. 532 06	Wissenschaftliche Erarbeitung von Standards für die Befreiung von der Zulassung nach dem Arzneimittelgesetz 400 000 DM
Tit. 539 99	Vermischte Verwaltungsausgaben 80 000 DM		Tit. 539 99	Vermischte Verwaltungsausgaben 100 000 DM
Tit. 711 01	Kleine Neu-, Um- und Erweiterungsbauten 800 000 DM		Tit. 711 01	Kleine Neu-, Um- und Erweiterungsbauten 1 000 000 DM
Tit. 712 03	Erweiterung und Sanierung der Fernsprechanlage 450 000 DM		Tit. 712 03	Erweiterung und Sanierung der Fernsprechanlage 1 000 000 DM <b>Die Ausgaben sind gesperrt.</b>
Tit. 712 05	Neubau des Instituts für Veterinärmedizin (Robert-von-Ostertag-Institut), einer Zentralen Versuchstieranlage und zentraler Einrichtungen 10 500 000 DM		Tit. 712 05	Neubau des Instituts für Veterinärmedizin (Robert-von-Ostertag-Institut), einer Zentralen Versuchstieranlage und zentraler Einrichtungen 5 000 000 DM
Tit. 712 10	Neubau einer Außenstelle des Instituts für Wasser-, Boden- und Lufthygiene in Langen/Hessen 3 500 000 DM <i>Die Leistung der Ausgaben bedarf der Einwilligung des Haushaltsausschusses des Deutschen Bundestages.</i> Verpflichtungsermächtigung 9 200 000 DM davon fällig: Haushaltsjahr 1980 bis zu 7 000 000 DM Haushaltsjahr 1981 bis zu 2 200 000 DM <i>Die Inanspruchnahme der Verpflichtungsermächtigung bedarf der Einwilligung des Haushaltsausschusses des Deutschen Bundestages.</i>		Tit. 712 10	Neubau einer Außenstelle des Instituts für Wasser-, Boden- und Lufthygiene in Langen/Hessen — DM
Tit. 712 11	Errichtung eines Neubaus für das Institut für Strahlenhygiene 1 981 000 DM		Tit. 712 11	Errichtung eines Neubaus für das Institut für Strahlenhygiene 8 781 000 DM
Tit. 741 01	Ausbau von Versuchsfeldern für Abwasser- und Abfallbeseitigung des Instituts für Wasser-, Boden- und Lufthygiene — DM		Tit. 741 01	Ausbau von Versuchsfeldern für Abwasser- und Abfallbeseitigung des Instituts für Wasser-, Boden- und Lufthygiene 153 000 DM
<i>Titelgr. 01</i>	<i>Aus- und Fortbildung</i>		<i>Titelgr. 01</i>	<i>Aus- und Fortbildung</i>
Tit. 524 11	Lehr- und Lernmittel 3 000 DM		Tit. 524 11	Lehr- und Lernmittel 2 000 DM
Tit. 525 11	Aus- und Fortbildung 12 000 DM		Tit. 525 11	Aus- und Fortbildung 16 000 DM

## Entwurf

## Beschlüsse des 8. Ausschusses

**(noch Kap. 15 03)**

Tit. 527 11	Reisekostenvergütungen für Inlandsdienstreisen 18 000 DM	Tit. 527 11	Reisekostenvergütungen für Inlandsdienstreisen 15 000 DM
<i>Titelgr. 05</i>	<i>Kosten für das Forschungs- und Ausbildungszentrum für die Weltgesundheitsorganisation auf dem Gebiet der Lebensmittelhygiene im Institut für Veterinärmedizin (Robert-von-Ostertag-Institut)</i> (385 000 DM)	<i>Titelgr. 05</i>	<i>Kosten für das Forschungs- und Ausbildungszentrum für die Weltgesundheitsorganisation auf dem Gebiet der Lebensmittelhygiene im Institut für Veterinärmedizin (Robert-von-Ostertag-Institut)</i> (393 000 DM)
Tit. 425 51	Vergütungen der Angestellten 170 000 DM	Tit. 425 51	Vergütungen der Angestellten 178 000 DM

**Kap. 15 04 Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung  
in Köln-Merheim**

Tit. 422 01	Bezüge der planmäßigen Beamten 1 000 000 DM	Tit. 422 01	Bezüge der planmäßigen Beamten 1 045 000 DM
Tit. 425 01	Vergütungen der Angestellten 2 607 000 DM	Tit. 425 01	Vergütungen der Angestellten 2 724 000 DM
Tit. 427 01	Vergütungen und Löhne für Aushilfskräfte, deren Arbeitsverträge auf längstens 12 Monate befristet sind 50 000 DM	Tit. 427 01	Vergütungen und Löhne für Aushilfskräfte, deren Arbeitsverträge auf längstens 12 Monate befristet sind 60 000 DM
Tit. 427 03	Beschäftigungsentgelte, Aufwendungen für nebenamtlich Tätige 20 000 DM	Tit. 427 03	Beschäftigungsentgelte, Aufwendungen für nebenamtlich Tätige — DM
Tit. 453 01	Trennungsgeld, Mietersatz, Fahrkostenzuschüsse sowie Umzugskostenvergütungen 28 000 DM	Tit. 453 01	Trennungsgeld, Mietersatz, Fahrkostenzuschüsse sowie Umzugskostenvergütungen 20 000 DM
Tit. 527 02	Reisekostenvergütungen für Auslandsdienstreisen 20 000 DM	Tit. 527 02	Reisekostenvergütungen für Auslandsdienstreisen 18 000 DM
Tit. 531 06	Gesundheitliche Aufklärung der Bevölkerung	Tit. 531 06	Gesundheitliche Aufklärung der Bevölkerung  <b>Die Leistung der Ausgaben bedarf in Höhe von 2 000 000 DM der Einwilligung des Haushaltsausschusses des Deutschen Bundestages.</b>
Tit. 712 01	Erweiterungsbau 1 200 000 DM <i>Die Leistung der Ausgaben bedarf der Einwilligung des Haushaltsausschusses des Deutschen Bundestages.</i> <i>Verpflichtungsermächtigung 4 300 000 DM für künftige Haushaltsjahre.</i> <i>Die Inanspruchnahme der Verpflichtungsermächtigung bedarf der Einwilligung des Haushaltsausschusses des Deutschen Bundestages.</i>	Tit. 712 01	Erweiterungsbau — DM

## Entwurf

## Beschlüsse des 8. Ausschusses

**Kap. 15 05 Deutsches Institut für medizinische Dokumentation  
und Information in Köln**

Tit. 119 04	Einnahmen aus der Vermietung von DV-Programmen	1 000 DM	Tit. 119 04	Einnahmen aus der Vermietung von DV-Programmen	30 000 DM
Tit. 422 01	Bezüge der planmäßigen Beamten	900 000 DM	Tit. 422 01	Bezüge der planmäßigen Beamten	941 000 DM
Tit. 425 01	Vergütungen der Angestellten	2 240 000 DM	Tit. 425 01	Vergütungen der Angestellten	2 250 000 DM

**Kap. 15 06 Paul-Ehrlich-Institut in Frankfurt/Main**

Tit. 422 01	Bezüge der planmäßigen Beamten	1 600 000 DM	Tit. 422 01	Bezüge der planmäßigen Beamten	1 672 000 DM
Tit. 422 02	Bezüge der beamteten Hilfskräfte	93 000 DM	Tit. 422 02	Bezüge der beamteten Hilfskräfte	98 000 DM
Tit. 425 01	Vergütungen der Angestellten	3 000 000 DM	Tit. 425 01	Vergütungen der Angestellten	3 134 000 DM
Tit. 426 01	Löhne der Arbeiter	981 000 DM	Tit. 426 01	Löhne der Arbeiter	1 025 000 DM
Tit. 685 01	Zuschuß an die Stiftung Chemotherapeutisches Forschungsinstitut Georg-Speyer-Haus, Frankfurt/Main	1 477 000 DM	Tit. 685 01	Zuschuß an die Stiftung Chemotherapeutisches Forschungsinstitut Georg-Speyer-Haus, Frankfurt/Main	1 538 000 DM
Tit. 712 01	Neubau eines Institutsgebäudes	8 000 000 DM	Tit. 712 01	Neubau eines Institutsgebäudes	— DM

*Die Leistung der Ausgaben bedarf der Einwilligung des Haushaltsausschusses des Deutschen Bundestages.*

*Verpflichtungsermächtigung 50 000 000 DM für künftige Haushaltsjahre.*

*Die Inanspruchnahme der Verpflichtungsermächtigung bedarf der Einwilligung des Haushaltsausschusses des Deutschen Bundestages.*

**Kap. 15 07 Bundesprüfstelle für jugendgefährdende Schriften  
in Bonn-Bad Godesberg**

Tit. 422 01	Bezüge der planmäßigen Beamten	175 000 DM	Tit. 422 01	Bezüge der planmäßigen Beamten	182 000 DM
Tit. 425 01	Vergütungen der Angestellten	96 000 DM	Tit. 425 01	Vergütungen der Angestellten	101 000 DM